



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 15. studenoga 2022.
(OR. en)

13986/22

LIMITE

CORLX 973
CFSP/PESC 1404
RELEX 1415
COLAC 58
CONUN 280

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: UREDBA VIJEĆA o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Haitiju

UREDBA VIJEĆA (EU) 2022/...

od ...

o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Haitiju

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2022/... od ... o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Haitiju¹⁺,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

¹ SL L ..., , str. ...

⁺ SL: molimo u tekst umetnuti broj i datum donošenja Odluke iz dokumenta ST 13984/22 i dopuniti odgovarajuću bilješku.

budući da:

- (1) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda donijelo je 21. listopada 2022. Rezoluciju 2653 (2022) kojom se uspostavlja okvir za ciljane mjere ograničavanja s obzirom na stanje u Haitiju.
- (2) U skladu s Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 2653 (2022) Vijeće je ...⁺ donijelo Odluku (ZVSP) 2022/...⁺⁺ kojom se predviđaju ograničenja putovanja, ciljani embargo na oružje, zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora osoba, subjekata ili tijela koji sudjeluju u bandama ili podupiru bande uključene u nasilje, kriminalne aktivnosti ili povrede ljudskih prava kojima se podrivaju mir, stabilnost i sigurnost Haitija i regije te zabrana stavljanja na raspolaganje financijskih sredstava i gospodarskih izvora takvim osobama, subjektima ili tijelima. Osobe, subjekti i tijela koji podliježu tim mjerama ograničavanja, kako ih je na popis uvrstio Odbor osnovan stavkom 19. RVSUN-a 2653 (2022), navedeni su na popisu iz Priloga Odluci (ZVSP) 2022/...⁺⁺. U skladu s RVSUN-om 2653 (2022) jedna osoba navedena je u Prilogu Odluci (ZVSP) 2022/...⁺⁺.

⁺ SL: molimo u tekst umetnuti datum donošenja Odluke iz dokumenta ST 13984/22.

⁺⁺ SL: molimo u tekst umetnuti broj Odluke iz dokumenta ST 13984/22.

- (3) Neke od tih mjera obuhvaćene su područjem primjene Ugovora o funkcioniranju Europske unije i stoga je za njihovu provedbu potrebno regulatorno djelovanje na razini Unije, posebno kako bi se osiguralo da ih gospodarski subjekti u svim državama članicama ujednačeno primjenjuju.
- (4) Ovom Uredbom poštuju se temeljna prava i načela priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, a posebno pravo na djelotvoran pravni lijek i na pošteno suđenje, prava na obranu i pravo na zaštitu osobnih podataka. Ova bi se Uredba trebala primjenjivati u skladu s tim pravima.
- (5) Ovlašt za uspostavu i izmjenu popisa iz Priloga I. ovoj Uredbi trebalo bi izvršavati Vijeće kako bi se osigurala usklađenost s procesom izrade, izmjene i preispitivanja Priloga Odluci (ZVSP) 2020/....⁺.
- (6) Postupak za izmjenu popisa navedenog u Prilogu I. ovoj Uredbi trebao bi obuhvaćati obavješćivanje fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela uvrštenih na popis o razlozima za uvrštenje na popis kako bi im se omogućilo da se očituju.

⁺ SL: molimo u tekst umetnuti broj Odluke iz dokumenta ST 13984/22.

- (7) Za provedbu ove Uredbe i radi osiguranja najveće moguće pravne sigurnosti u Uniji trebalo bi objaviti imena i druge relevantne podatke o fizičkim i pravnim osobama, subjektima i tijelima čija se financijska sredstva i gospodarski izvori moraju zamrznuti u skladu s ovom Uredbom. Svaka obrada osobnih podataka trebala bi biti u skladu s uredbama (EU) 2016/679¹ i (EU) 2018/1725² Europskog parlamenta i Vijeća.
- (8) Države članice i Komisija trebale bi se međusobno obavješćivati o mjerama poduzetima na temelju ove Uredbe i o ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom.
- (9) Države članice trebale bi utvrditi pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba ove Uredbe i osigurati njihovu provedbu. Te sankcije trebale bi biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

¹ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

² Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

Članak 1.

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „zahtjev” znači svaki zahtjev, neovisno o tome je li istaknut u pravnom postupku, koji je podnesen prije ili nakon ... [SL: *molimo umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe*], koji se temelji na ugovoru ili transakciji ili je povezan s ugovorom ili transakcijom, a posebice:
- i. zahtjev za ispunjenje bilo koje obveze koja proizlazi iz ugovora ili transakcije ili je povezana s ugovorom ili transakcijom;
 - ii. zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, financijskog jamstva ili odštete u bilo kojem obliku;
 - iii. zahtjev za naknadu štete u vezi s ugovorom ili transakcijom;
 - iv. protuzahtjev;
 - v. zahtjev za priznavanje ili izvršenje, među ostalim i postupkom egzekviture, presude, arbitražnog pravorijeka ili jednakovrijedne odluke, neovisno o tome gdje su doneseni;

- (b) „ugovor ili transakcija” znači svaka transakcija u bilo kojem obliku i u okviru bilo kojeg primjenjivog prava, neovisno o tome obuhvaća li jedan ili više ugovora ili sličnih obveza sklopljenih odnosno preuzetih između istih ili različitih stranaka; u tu svrhu „ugovor” uključuje obveznicu, jamstvo ili odštetu, posebno financijsko jamstvo ili financijsku odštetu, i kredite, neovisno o tome jesu li pravno neovisni, kao i sve povezane odredbe koje proizlaze iz transakcije ili su s njom povezane;
- (c) „nadležna tijela” znači nadležna tijela država članica navedena na internetskim stranicama iz Priloga II.;
- (d) „gospodarski izvori” znači imovina bilo koje vrste, materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, koja ne predstavlja financijska sredstva, ali se može upotrijebiti za stjecanje financijskih sredstava, robe ili usluga;
- (e) „zamrzavanje gospodarskih izvora” znači sprečavanje upotrebe gospodarskih izvora za stjecanje financijskih sredstava, robe ili usluga na bilo koji način, uključujući, ali ne ograničavajući se na njihovu prodaju, davanje u najam ili stavljanje pod hipoteku;
- (f) „zamrzavanje financijskih sredstava” znači sprečavanje svakog kretanja, prijenosa, izmjene, upotrebe financijskih sredstava, pristupa ili raspolaganja financijskim sredstvima na bilo koji način koji bi doveo do bilo kakve promjene njihova opsega, iznosa, lokacije, vlasništva, posjedovanja, svojstva, odredišta ili neke druge promjene kojom bi se omogućila upotreba financijskih sredstava, uključujući upravljanje portfeljem;

- (g) „financijska sredstva” znači financijska imovina i koristi bilo koje vrste, uključujući, ali ne isključivo:
- i. gotovinu, čekove, novčana potraživanja, mjenice, platne naloge i druga sredstva plaćanja;
 - ii. depozite u financijskim institucijama ili drugim subjektima, stanja na računima, dugove i dužničke obveze;
 - iii. vrijednosne papire i dužničke instrumente kojima se trguje javno ili privatno, uključujući udjele i dionice, potvrde o vrijednosnim papirima, obveznice, mjenice, varante, zadužnice i ugovore o financijskim izvedenicama;
 - iv. kamate, dividende ili druge prihode od imovine ili vrijednost koja je proizašla iz imovine;
 - v. kredite, prava prijeboja, jamstva, jamstva da će ugovor biti izvršen prema ugovorenim uvjetima ili druge financijske obveze;
 - vi. akreditive, teretnice, kupoprodajne ugovore;
 - vii. dokumente kojima se dokazuje udio u financijskim sredstvima ili financijskim izvorima;
- (h) „Odbor za sankcije” znači Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda osnovan stavkom 19. RVSUN-a 2653 (2022);

- (i) „tehnička pomoć” znači bilo kakva tehnička podrška u vezi s popravcima, razvojem, proizvodnjom, sastavljanjem, ispitivanjem, održavanjem ili bilo kakva druga tehnička usluga te može biti u obliku, primjerice, davanja uputa, savjeta, osposobljavanja, prijenosa praktičnog znanja ili vještina ili pružanja usluga savjetovanja, uključujući pomoć u usmenom obliku;
- (j) „područje Unije” znači državna područja država članica na koja se primjenjuje Ugovor, u skladu s uvjetima utvrđenima u Ugovoru, uključujući njihov zračni prostor.

Članak 2.

Zabranjuje se:

- (a) izravno ili neizravno pružanje tehničke pomoći u vezi s vojnim aktivnostima i osiguravanjem, izradom, održavanjem i upotrebom oružja i povezanog materijala svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, opremu za paravojna djelovanja, kao i rezervne dijelove za njih, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu navedenima na popisu iz Priloga I.;
- (b) izravno ili neizravno financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s vojnim aktivnostima, među ostalim i posebno bespovratnih sredstava, zajmova i osiguranja izvoznih kredita, kao i osiguranja i reosiguranja, za svaku prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz oružja i povezanog materijala ili za pružanje povezane tehničke pomoći bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu navedenima na popisu iz Priloga I.

Članak 3.

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu navedenima na popisu iz Priloga I. ili su u njihovu vlasništvu ili posjedu ili pod njihovom kontrolom.
2. Nikakva financijska sredstva ni gospodarski izvori ne smiju se staviti na raspolaganje, izravno ili neizravno, fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima na popisu iz Priloga I. ni u njihovu korist.

Članak 4.

1. U Prilogu I. navode se fizičke ili pravne osobe, subjekti i tijela za koje su Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda („Vijeće sigurnosti”) ili Odbor za sankcije utvrdili da su odgovorni za radnje kojima se ugrožava mir, sigurnost ili stabilnost Haitija ili da su umiješani u takve radnje ili da su u njima izravno ili neizravno sudjelovali, uključujući, među ostalim fizičke ili pravne osobe koje su ugrozile mir, sigurnost ili stabilnost Haitija bilo kojim od sljedećih djelovanja:
 - (a) izravnim ili neizravnim sudjelovanjem u kriminalnim aktivnostima i nasilju u koje su uključene naoružane skupine i kriminalne mreže koje promiču nasilje, među ostalim i u prisilnom novačenju djece u takve skupine i mreže, u otmicama, trgovini ljudima, krijumčarenju migranata, ubojstvima te seksualnom i rodno uvjetovanom nasilju, ili podupiranjem takvih kriminalnih aktivnosti i takvog nasilja;

- (b) podupiranjem nezakonite trgovine oružjem i povezanim materijalom te njihova preusmjerenja ili nezakonitih financijskih tokova koji su s time povezani;
- (c) djelovanjem za osobu ili subjekt koji su uvršteni na popis u vezi s aktivnošću opisanom u točkama (a) i (b), ili u njihovo ime ili prema njihovim uputama, ili pružanjem druge vrste potpore ili financiranja takvoj osobi ili takvom subjektu, među ostalim i izravnom ili neizravnom upotrebom prihoda od organiziranog kriminala, uključujući prihod ostvaren nezakonitom proizvodnjom droga i njihovih prekursora koji potječu iz Haitija ili se provoze kroz Haiti i nezakonitom trgovinom takvim drogama i njihovim prekursorima, trgovinom ljudima i krijumčarenjem migranata iz Haitija ili krijumčarenjem oružja i trgovinom oružjem prema Haitiju ili iz Haitija;
- (d) kršenjem embarga na oružje utvrđenog u stavku 11. RVSUN-a 2653 (2022) ili izravnim ili neizravnim isporučivanjem, prodajom ili prijenosom oružja ili bilo kojeg povezanog materijala ili bilo kakvih tehničkih savjeta, osposobljavanja ili pomoći, uključujući financiranje i financijsku pomoć, naoružanim skupinama ili kriminalnim mrežama u Haitiju odnosno primanjem prethodno navedenog od takvih skupina ili mreža, u vezi s nasilnim aktivnostima takvih naoružanih skupina ili kriminalnih mreža u Haitiju;
- (e) planiranjem, vođenjem ili počinjenjem radnji kojima se krši međunarodno pravo o ljudskim pravima ili radnji koje predstavljaju povrede ljudskih prava, uključujući radnje koje uključuju izvansudska pogubljenja, među ostalim žena i djece, te počinjenje nasilnih djela, otmice, prisilne nestanke ili otmice radi otkupnine u Haitiju;

- (f) planiranjem, vođenjem ili počinjenjem djela koja uključuju seksualno i rodno uvjetovano nasilje, uključujući silovanja i seksualno ropstvo, u Haitiju;
- (g) ometanjem isporuke humanitarne pomoći Haitiju ili pristupa humanitarnoj pomoći ili njezine distribucije u Haitiju;
- (h) napadima na osoblje ili prostore misija i operacija Ujedinjenih naroda u Haitiju ili podupiranjem takvih napada.

2. U Prilogu I. navode se razlozi za uvrštenje na popis dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela.
3. U Prilogu I. navode se, ako su dostupne, informacije koje je dostavilo Vijeće sigurnosti ili Odbor za sankcije, a koje su potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela. Kad je riječ o fizičkim osobama, takve informacije mogu uključivati imena, uključujući druga imena, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i broj osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim osobama, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto obavljanja djelatnosti. U Prilogu I. također se navodi datum uvrštenja na popis od strane Vijeća sigurnosti ili Odbora za sankcije.

Članak 5.

1. Članak 3. stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na stavljanje na raspolaganje financijskih sredstava ili gospodarskih izvora koji su potrebni kako bi se osiguralo da Ujedinjeni narodi, njihove specijalizirane agencije ili programi, humanitarne organizacije koje imaju status promatrača u Općoj skupštini Ujedinjenih naroda i pružaju humanitarnu pomoć, i njihovi partneri za provedbu, uključujući nevladine organizacije koje sudjeluju u Planu humanitarne pomoći Ujedinjenih naroda za Haiti koje se financiraju bilateralno ili multilateralno, pravodobno dostave hitno potrebnu humanitarnu pomoć ili kako bi se poduprle druge aktivnosti za zadovoljenje osnovnih ljudskih potreba u Haitiju.

Članak 6.

1. Odstupajući od članka 3., nadležna tijela mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora pod uvjetima koje smatraju primjerenima, nakon što utvrde da su ta financijska sredstva ili ti gospodarski izvori:
 - (a) potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela navedenih na popisu iz Priloga I. i uzdržavanih članova obitelji takvih fizičkih osoba, uključujući plaćanja za hranu, najamninu ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i naknade za javne komunalne usluge;

- (b) namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara ili naknadu nastalih troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;
- (c) namijenjeni isključivo za plaćanje pristojbi ili naknada za usluge redovitog čuvanja zamrznutih financijskih sredstva ili gospodarskih izvora ili upravljanja njima;

pod uvjetom da je nadležno tijelo dotične države članice obavijestilo Odbor za sankcije o toj odluci i svojoj namjeri da izda odobrenje te ako Odbor za sankcije ne donese negativnu odluku u roku od pet radnih dana od takve obavijesti.

2. Odstupajući od članka 3., nadležna tijela država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora pod uvjetima koje smatraju primjerenima i nakon što su utvrdila da su dotična financijska sredstva ili gospodarski izvori potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je nadležno tijelo dotične države članice obavijestilo Odbor za sankcije o toj odluci, a Odbor za sankcije tu je odluku odobrio.
3. Dotična država članica u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavaka 1. i 2.

Članak 7.

1. Odstupajući od članka 3. stavka 1. nadležna tijela mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - (a) financijska sredstva ili gospodarski izvori predmet su založnog prava utvrđenog u sudskom, upravnom ili arbitražnom postupku prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 4. uključeni u Prilog I. ili su predmet sudske, upravne ili arbitražne presude donesene prije tog datuma;
 - (b) financijska sredstva ili gospodarski izvori upotrebljavat će se isključivo za namirenje potraživanja koja su osigurana takvim založnim pravom ili u takvoj presudi ili su priznata kao valjana u okviru takvog založnog prava ili u takvoj presudi, unutar granica određenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava osoba koje imaju takva potraživanja;
 - (c) odluka nije u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela navedenih na popisu iz Priloga I.;
 - (d) priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice; i
 - (e) država članica obavijestila je Odbor za sankcije o založnom pravu ili presudi.

2. Dotična država članica u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.

Članak 8.

1. Odstupajući od članka 3. stavka 1. i pod uvjetom da za fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo navedene na popisu iz Priloga I. dospijeva plaćanje na temelju ugovora ili sporazuma koji su sklopili odnosno obveze koja je za njih nastala prije datuma na koji su dotična fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo uključeni u Prilog I., nadležna tijela mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetom da je dotično nadležno tijelo utvrdilo sljedeće:
- (a) financijska sredstva ili gospodarske izvore za plaćanje će upotrijebiti fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo navedeni na popisu iz Priloga I.;
 - (b) plaćanjem se ne krši članak 3. stavak 2.; i
 - (c) relevantna država članica obavijestila je Odbor za sankcije deset radnih dana unaprijed o namjeri da izda odobrenje.
2. Dotična država članica u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.

Članak 9.

1. Člankom 3. stavkom 2. ne sprečava se financijske ili kreditne institucije da na zamrznute račune primaju sredstva koja u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela koji su uvršteni na popis doznaju treće strane, pod uvjetom da se svaki takav priljev na te račune također zamrzne. Financijska ili kreditna institucija bez odgode obavješćuje relevantno nadležno tijelo o svakoj takvoj transakciji.
2. Članak 3. stavak 2. ne primjenjuje se na priljev na zamrznute račune:
 - (a) kamata ili drugih prihoda po tim računima;
 - (b) plaćanja dospjelih na temelju ugovora, sporazuma ili obveza sklopljenih odnosno nastalih prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 4. uključeni u Prilog I.; ili
 - (c) plaćanja dospjelih na temelju sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u državi članici ili izvršivih u dotičnoj državi članici

pod uvjetom da sve takve kamate, drugi prihodi i plaćanja i dalje podiježu mjerama predviđenima u članku 3. stavku 1.

Članak 10.

1. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o prijavljivanju, povjerljivosti i profesionalnoj tajni, fizičke i pravne osobe, subjekti i tijela:
 - (a) nadležnom tijelu države članice u kojoj borave ili imaju sjedište odmah priopćuju sve informacije koje bi mogle olakšati poštovanje ove Uredbe, kao što su informacije o računima i iznosima zamrznutima u skladu s člankom 3. stavkom 1., te proslijeđuju takve informacije Komisiji, izravno ili preko države članice; i
 - (b) surađuju s nadležnim tijelom pri svakoj provjeri informacija iz točke (a).
2. Sve dodatne informacije koje Komisija izravno primi stavljaju se na raspolaganje državama članicama.
3. Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim člankom smiju se upotrebljavati samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Članak 11.

1. Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje mjera iz članka 2. i 3.
2. Fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela navedeni na popisu iz Priloga I.;
 - (a) prijavljuju prije ... [SL: *molimo umetnuti datum: šest tjedana nakon stupanja na snagu ove Uredbe*] ili u roku od šest tjedana od datuma uvrštenja na popis iz Priloga I., ovisno o tome što je kasnije, financijska sredstva ili gospodarske izvore pod jurisdikcijom države članice koji im pripadaju, u njihovu su vlasništvu, posjedu ili pod njihovom kontrolom, nadležnom tijelu države članice u kojoj se ta sredstva ili ti gospodarski izvori nalaze; i
 - (b) surađuju s nadležnim tijelom pri svakoj provjeri takvih informacija.
3. Nepoštovanje stavka 2. smatra se sudjelovanjem, kako je navedeno u stavku 1., u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje mjera iz članka 2.
4. Dotična država članica u roku od dva tjedna obavještuje Komisiju o informacijama primljenima na temelju stavka 2. točke (a).
5. Obveza iz stavka 2. točke (a) ne primjenjuje se do 1. siječnja 2023. u pogledu financijskih sredstava ili gospodarskih izvora koji se nalaze u državi članici koja je utvrdila sličnu obvezu prijavljivanja u nacionalnom pravu prije ... [SL: *molimo umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe*].

6. Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim člankom smiju se upotrebljavati samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.
7. Svaka obrada osobnih podataka provodi se u skladu s ovom Uredbom, Uredbom (EU) 2016/679 i Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća te samo u mjeri u kojoj je to potrebno za primjenu ove Uredbe.

Članak 12.

1. Zamrzavanjem financijskih sredstava i gospodarskih izvora ili odbijanjem stavljanja na raspolaganje financijskih sredstava ili gospodarskih izvora koje je provedeno u dobroj vjeri da je takvo djelovanje u skladu s ovom Uredbom ne nastaje nikakva odgovornost fizičke ili pravne osobe odnosno subjekta ili tijela koje ga provodi ni njegovih direktora ili zaposlenika, osim ako se dokaže da je zamrzavanje ili zadržavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora posljedica nemara.
2. Djelovanjima fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela ne nastaje za njih nikakva odgovornost ako nisu znali niti su imali opravdani razlog sumnjati da bi svojim djelovanjima kršili mjere utvrđene u ovoj Uredbi.

Članak 13.

1. Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utjecale mjere određene ovom Uredbom, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, primjerice zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na temelju jamstva, posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jamstva ili odštete, osobito financijskog jamstva ili financijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:
 - (a) fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela navedeni na popisu iz Priloga I.;
 - (b) bilo koja fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju preko jedne od fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz točke (a) ili u njihovo ime.
2. U postupcima za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjavanje zahtjeva nije zabranjeno stavkom 1. na fizičkoj je ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koji traže izvršenje tog zahtjeva.
3. Ovim se člankom ne dovodi u pitanje pravo fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela iz stavka 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neispunjenja ugovornih obveza u skladu s ovom Uredbom.

Članak 14.

1. Komisija i države članice međusobno se obavješćuju o mjerama poduzetima na temelju ove Uredbe i dijele sve ostale relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom, a posebno informacije o:
 - (a) financijskim sredstvima zamrznutima u skladu s člankom 3. stavkom 1. i odobrenjima izdanima u skladu s člancima 6., 7. i 8.;
 - (b) kršenjima i poteškoćama u izvršavanju te presudama koje donesu nacionalni sudovi.
2. Države članice odmah se međusobno obavješćuju te obavješćuju Komisiju o svim ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju, a mogle bi utjecati na djelotvornu provedbu ove Uredbe.

Članak 15.

Komisija je ovlaštena izmijeniti Prilog II. na temelju informacija koje dostave države članice.

Članak 16.

1. Ako Vijeće sigurnosti ili Odbor za sankcije uvrsti na popis fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo te dostavi obrazloženje za uvrštenje na popis, Vijeće uključuje tu fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo u Prilog I. Vijeće svoju odluku i obrazloženje priopćuje dotičnoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu, bilo izravno, ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti, dajući time toj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu mogućnost očitovanja.
2. Ako je podneseno očitovanje ili su izneseni važni novi dokazi, Vijeće preispituje svoju odluku i na odgovarajući način obavješćuje fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo.
3. Ako Vijeće sigurnosti ili Odbor za sankcije odluči ukloniti s popisa fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo ili izmijeniti identifikacijske podatke fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenog na popis, Vijeće na odgovarajući način mijenja Prilog I.

Članak 17.

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

2. Države članice bez odgode nakon ... [*SL: molimo umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe*] obavješćuju Komisiju o pravilima iz stavka 1. i obavješćuju je o svim naknadnim izmjenama.

Članak 18.

1. Vijeće, Komisija i Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) obrađuju osobne podatke radi obavljanja svojih zadaća na temelju ove Uredbe. Te zadaće uključuju:
- (a) u pogledu Vijeća, pripremu izmjena i izmjene Priloga I.;
 - (b) u pogledu Visokog predstavnika, pripremu izmjena Priloga I.;
 - (c) u pogledu Komisije;
 - i. dodavanje sadržaja Priloga I. u elektronički, konsolidirani popis osoba, skupina i subjekata koji podliježu financijskim sankcijama Unije i u interaktivni zemljopisni prikaz sankcija, koji su oba dostupni javnosti;
 - ii. obradu informacija o učinku mjera predviđenih u ovoj Uredbi, primjerice informacija o vrijednosti zamrznutih financijskih sredstava i informacija o odobrenjima koja su izdala nadležna tijela.

2. Vijeće, Komisija i Visoki predstavnik smiju, ako je to primjenjivo, obrađivati relevantne podatke povezane s kaznenim djelima koja su počinile fizičke osobe uvrštene na popis, povezane s osuđujućim presudama u kaznenim stvarima protiv takvih osoba ili povezane sa sigurnosnim mjerama koje se odnose na takve osobe samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga I.
3. Za potrebe ove Uredbe Vijeće, služba Komisije navedena u Prilogu II. ovoj Uredbi i Visoki predstavnik određuju se „voditeljem obrade” u smislu članka 3. točke 8. Uredbe (EU) 2018/1725 kako bi se osiguralo da dotične fizičke osobe mogu ostvarivati svoja prava na temelju Uredbe (EU) 2018/1725.

Članak 19.

1. Države članice imenuju nadležna tijela iz ove Uredbe i navode ih na internetskim stranicama iz Priloga II. Države članice obavješćuju Komisiju o svakoj promjeni adrese svojih internetskih stranica iz Priloga II.
2. Države članice bez odgode nakon ... [SL: *molimo umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe*] obavješćuju Komisiju o svojim nadležnim tijelima, uključujući njihove podatke za kontakt, i obavješćuju je o svim naknadnim izmjenama.
3. Ako je ovom Uredbom utvrđena obveza da se Komisiju obavješćuje, informira ili da se s njom na drugi način komunicira, za tu se komunikaciju upotrebljavaju adresa i drugi podaci za kontakt navedeni u Prilogu II.

Članak 20.

Ova se Uredba primjenjuje:

- (a) na području Unije, uključujući njezin zračni prostor;
- (b) u svim zrakoplovima i na svim plovilima koji su pod jurisdikcijom države članice;
- (c) na sve fizičke osobe na području Unije ili izvan njega koje su državljani države članice;
- (d) na sve pravne osobe, subjekte ili tijela na području Unije ili izvan njega koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice;
- (e) na sve pravne osobe, subjekte ili tijela u vezi s bilo kojim poslom koji se u cijelosti ili djelomično obavlja u Uniji.

Članak 21.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG I.

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članaka 2., 3. i 9.

OSOBE

1. **Jimmy Cherizier** (takoder poznat kao „Barbeque”) sudjelovao je u radnjama kojima se ugrožavaju mir, sigurnost i stabilnost Haitija te je planirao, vodio ili počinio radnje koje predstavljaju teške povrede ljudskih prava.

Uvrštenje na popis: 21. listopada 2022.

Dodatne informacije iz sažetka razlogâ za uvrštavanje na popis koji je dostavio Odbor za sankcije:

Jimmy Cherizier jedan je od **najutjecajnijih** vođa bandi Haitija i na čelu je udruženja haićanskih bandi poznatog kao „G9 – obitelj i saveznici G9 Family and Allies”.

Dok je radio kao policajac u haićanskoj nacionalnoj policiji, Cherizier je u studenome 2018. planirao smrtonosni napad na civile u četvrti La Saline u Port-au-Princeu i sudjelovao u njemu. Tijekom tog napada ubijena je najmanje 71 osoba, uništeno je više od 400 kuća, a oružane bande silovale su najmanje sedam žena. Cherizier je 2018. i 2019. predvodio oružane skupine u koordiniranim brutalnim napadima u četvrtima Port-au-Princea. U svibnju 2020. Cherizier je predvodio oružane bande u petodnevnom napadu u nekoliko četvrti Port-au-Princea u kojem su ubijeni civili i zapaljene kuće. Od 11. listopada 2022. Cherizier i njegovo udruženje bandi G9 aktivno sprečavaju slobodno kretanje goriva s terminala za gorivo Varreux, koji je najveći u Haitiju. Njegova su djelovanja izravno doprinijela gospodarskoj paralizi i humanitarnoj krizi u Haitiju..

PRILOG II.

Internetske stranice s informacijama o nadležnim tijelima
i adresa za slanje obavijesti Komisiji

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BUGARSKA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

ČEŠKA

www.financnianalytickyyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DANSKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NJEMAČKA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

ESTONIJA

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

IRSKA

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

GRČKA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANJOLSKA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCUSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

HRVATSKA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

ITALIJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CIPAR

<https://mfa.gov.cy/themes/>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

MAĐARSKA

<https://kormany.hu/kulgaszdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

NIZOZEMSKA

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSTRIJA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

POLJSKA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNJSKA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAČKA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINSKA

<https://um.fi/pakotteet>

ŠVEDSKA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>



Adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji:

European Commission

Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)

Rue de Spa/Spastraat 2

B-1049 Bruxelles, Belgija

E-pošta: relex-sanctions@ec.europa.eu


